

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

13 NOVEMBRE 2000

PROJET DE REGLEMENT

**contenant l'ajustement
du Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2000**

Index

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2000-2001

13 NOVEMBER 2000

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2000**

Inhoudsopgave

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

PROJET DE REGLEMENT**contenant l'ajustement
du Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2000**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE:

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2000 sont ajustés comme suit :

en millions de francs	Crédits d'engagement – Vastleggings- krediet	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancerings- krediet	in miljoen frank
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initial	4.785,0	4.785,0	Initieel
Ajustement	– 343,7	– 343,7	Aanpassing
Ajusté	4.441,3	4.441,3	Aangepast

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2000**

DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2000 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Bruxelles, le 11 novembre 2000.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire-adjoint,

Marc ARTIGES

Brussel, 11 november 2000.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

TABLEAU

TABEL

(en millions de francs)	A.B. – B.A.	Initial 2000 – Initieel 2000	Ajustement – Aanpassing	Ajusté 2000 – Aangepast 2000	(in miljoen frank)
PARTIE I Dépenses propres à l'agglomération					DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00					AFDELING 00
Transfert de revenus					Overdracht van inkomsten
Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.11	4.785,0	–343,7	4.441,3	Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00		4.785,0	–343,7	4.441,3	Totaal van afdeling 00

Vu pour être annexé à notre arrêté du 11 novembre 2000.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 11 november 2000.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

